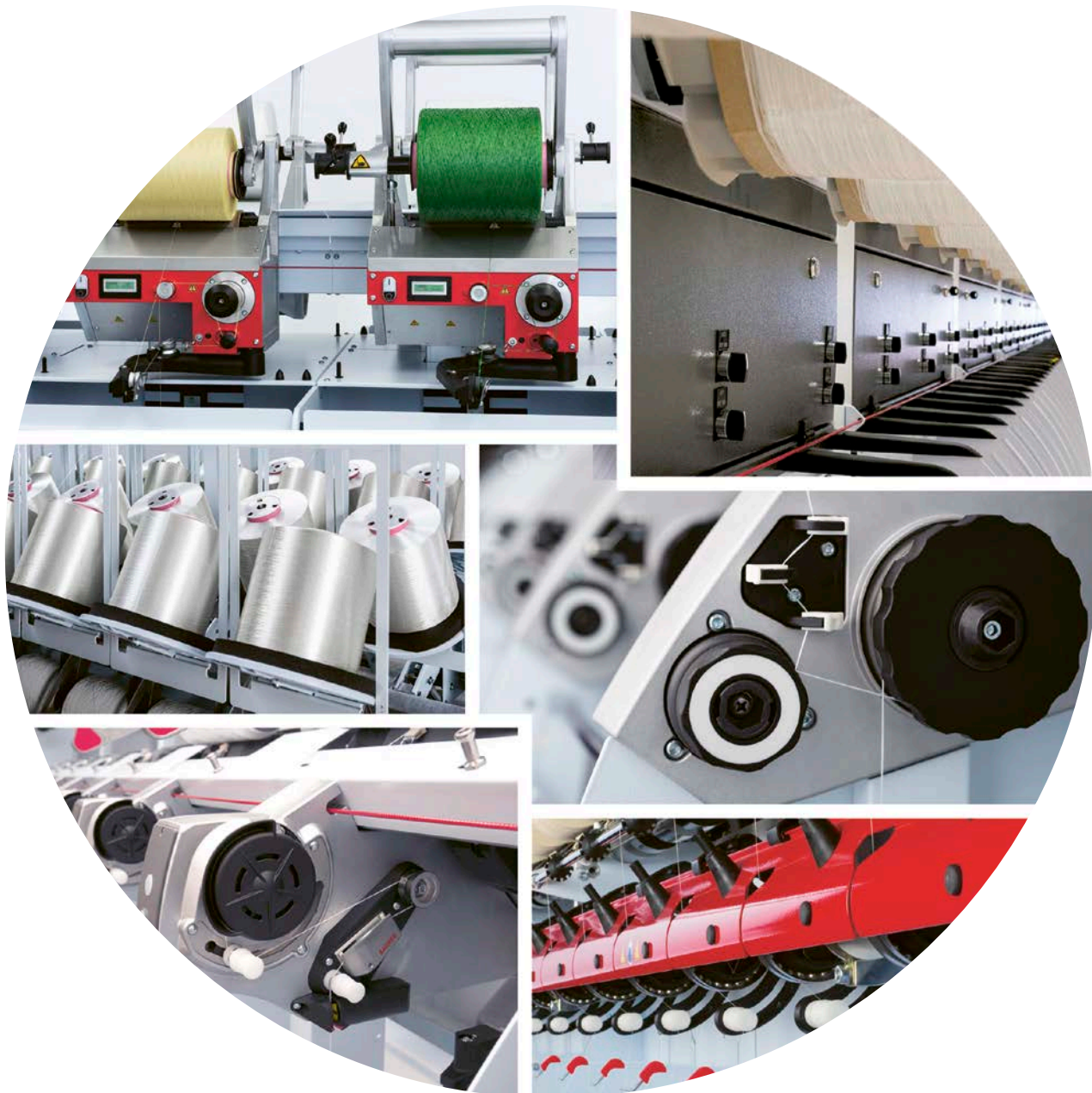


**SAURER.**



# At a glance.

Twisting and cabling systems



凭借经济性的智能解决方案，卓郎加捻解决方案不断地为轮胎帘子线、地毯纱、短纤纱、玻璃纤维纱和工业丝加捻和直捻机行业设立新的标准。

我们将创新技术与数十年的丰富经验融合起来，为客户提供高度可靠的机器，让客户可以充分地应对不断变化的市场需求。

不断开拓进取的企业家精神和以客户未来为导向的方针是我们持续开发和创新的动力。

---

## 目录

---

2

卓郎加捻解决方案

---

4

轮胎帘子线直捻机CC5

---

6

地毯纱倍捻机/  
地毯纱直捻机 1.10

---

8

地毯纱倍捻机/  
地毯纱直捻机 8.02

---

10

康派倍捻机

---

12

富俊倍捻机

---

14

玻璃纤维加捻机

---

16

玻璃纤维并捻机 VGT-P

---

18

工业丝倍捻机TC2

---

20

自动化解决方案

---

22

Sun 服务无极限

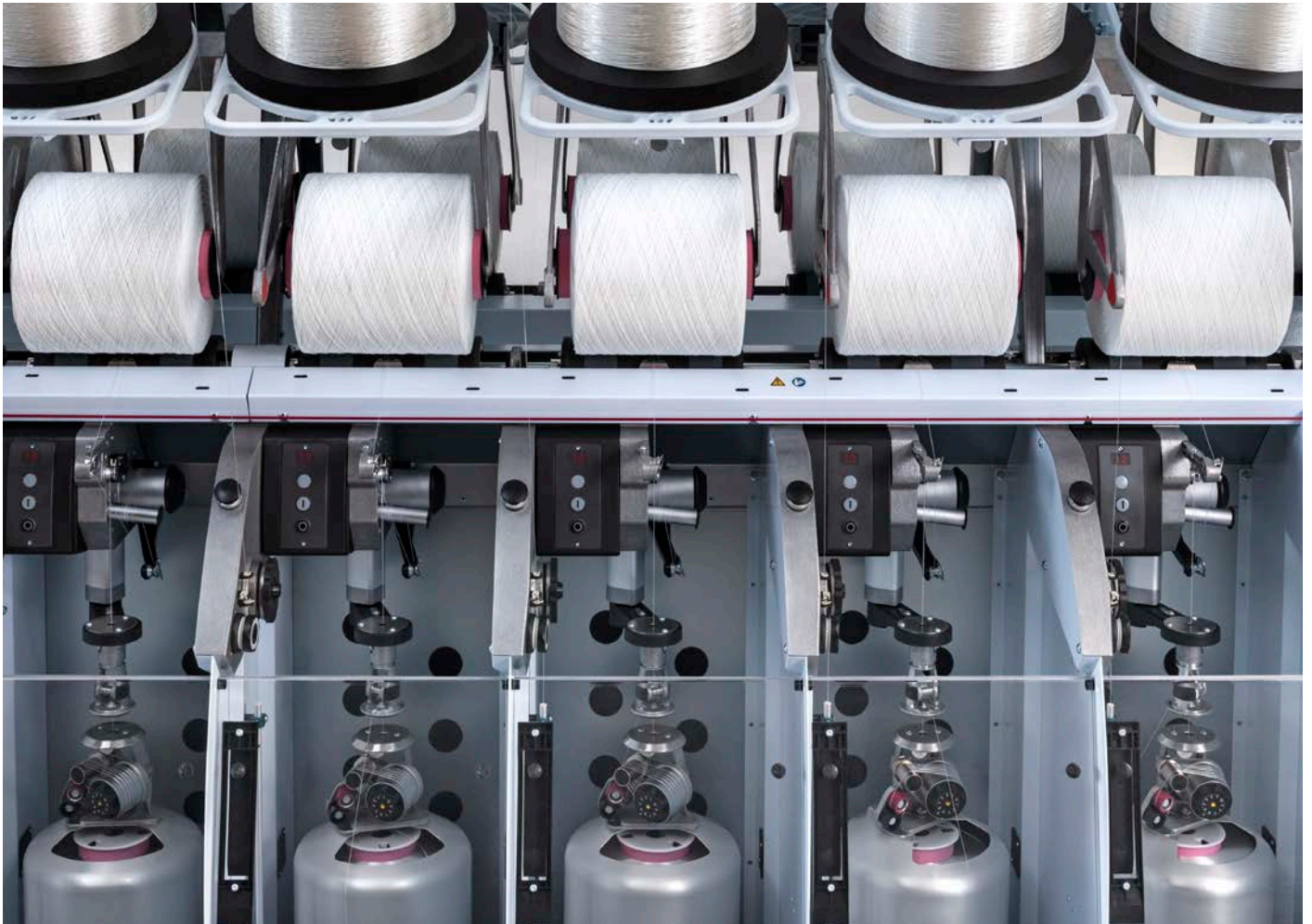
---

23

Secos 客户门户

## 亮点

- 凭借外纱输送系统和气圈收缩技术, 实现高效节能
- 相同长度的机器上可安装更多锭子
- 智能锭子设计, 配备优化的用户友好性元件
- 减少废纱, 降低维护成本
- 创新的质量传感器, 获取高质轮胎帘子线
- 更高的生产效率
- 二合一倍捻和一步法三股直捻功能, 赋予机器生产的可变性和多样性
- 让实现多功能、独立的自动化解决方案成为可能



## 轮胎帘子线直捻机CC5

**用于轮胎帘子线和工业用纱生产的直捻和加捻机**  
轮胎帘子线直捻机CC5是卓郎加捻解决方案成功开发的用于轮胎帘子线和工业丝加捻的第五代直捻机。通过大量的创新，卓郎加捻解决方案再次证明了其技术领导地位和客户利益至上的公司导向。  
我们全面的技术方案 - 包括智能锭子理念、现代化的质量监测、改善的人体工程学以及独立灵活的自动化与数据管理解决方案等，为客户带来更多的经济效益。

### **Energy节能**

- 气圈收缩技术
- 节能锭罐
- 能耗管理软件

### **Economics经济**

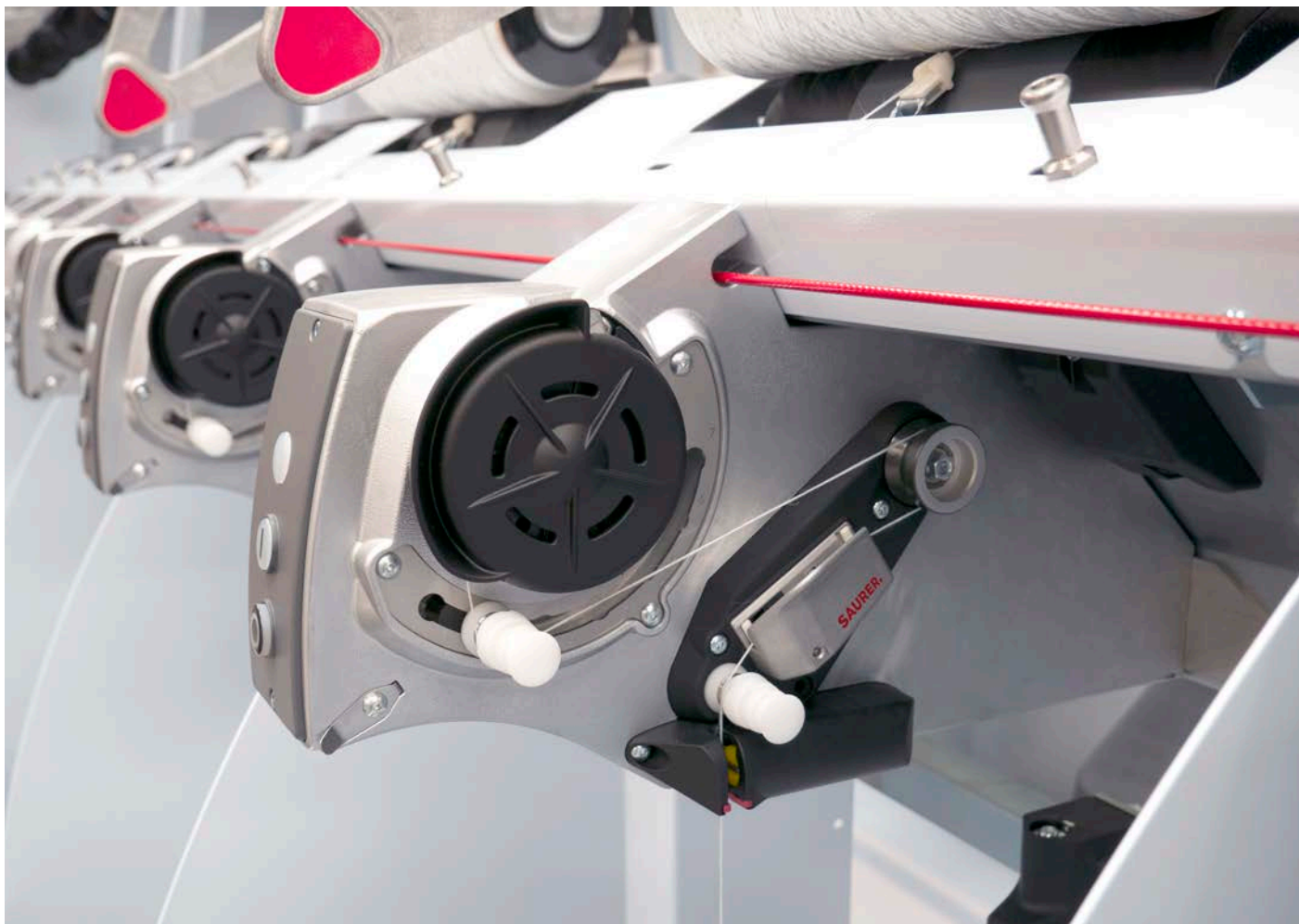
- 生产速度更高
- 400 mm锭距，每台机器上安装最高达200个锭子
- 质量传感器，带智能软件
- 减少废纱
- 减少维护需求

### **Ergonomics人体工程学**

- 伺服升降式纱架
- 优化的穿纱工序
- 用户友好性的纱线通道
- 结构化操作菜单，更清晰

## 亮点

- **创新型纱线传感器**
- **电子监测马达锭子**
- **新型网络控制软件**
- **开放、易接近的超喂区, 优化可操作性**
- **新型升降式纱架, 优化人体工程学**
- **适用于不同应用领域的纱线张力器**
- **传动装置的冷却系统**



## 地毯纱倍捻机/地毯纱直捻机系列 1.10

### 用于地毯纱生产的倍捻和直捻机

35年来, 卓郎地毯纱直捻机和地毯纱倍捻机持续为客户生产精密地毯和其他纺织品提供优质地毯纱。

随时为客户提供创新性的开发和最新技术, 与客户携手共迈新征程, 是卓郎几十年来始终如一的发展方针。

卓郎新系列地毯纱直捻机/倍捻机 1.10, 为客户掌控不断变化的市场需求创造最大可能。

### Energy节能

- 节能锭子家族
- 高效传动和轴承技术
- 冷却运行 - 空调驱动技术

### Economics经济

- 上行式加捻时输出速度高达120 m/min, 实现更高生产效率
- 创新型质量传感器
- Senses车间管理系统

### Ergonomics人体工程学

- 开放、易接近的超喂区, 优化可操作性
- 新型筒子纱架, 降低操作高度
- 纱架纱张力器, 便于替换

## 亮点

- 机器每侧的滚筒轴带独立锭带传动
- 优质的导纱元件, 获取顶级加捻质量
- 优化可靠的传动技术
- 机器中央调节, 减少机器设置时间
- 低投资成本, 高可靠性
- CE认证, 安全性高
- 减少维护需求





## 地毯纱倍捻机/地毯纱直捻机系列 8.02

### 用于地毯纱生产的倍捻和直捻机

数十年来,卓郎地毯纱直捻机和地毯纱倍捻机成功地为客户生产高档地毯和其他纺织品提供优质地毯纱。凭借持续的能源优化、现代化的技术和已经证明的开发创新,卓郎一直以最经济的方式为您的纱线成功生产提供保证。

### Energy节能

- 节能锭子家族
- 高效传动和轴承技术

### Economics经济

- 上行式加捻时输出速度高达120 m/min,生产效率更高
- 锭距缩小,所需空间变小
- 气圈张力降低,生产速度更高
- 能耗降低,空调成本相应降低

### Ergonomics人体工程学

- 中央调节,减少机器操作时间
- 输送带可快速搬运成品卷装纱

## 亮点

- 优质的导纱元件, 获取顶级加捻质量
- 采用专用锭子规格, 降低能耗
- 优化的传动和存储技术, 磨损最小
- 机器中央调节, 设定时间短
- 优化的锭子区域, 占地空间小
- 投资成本低, 全球可靠性高
- CE认证, 安全性高
- 维护需求最小化



## 康派倍捻机

### 用于短纤纱生产的高性能倍捻机

25年来，康派倍捻机一直拥有优秀的市场口碑，并致力于进一步的发展。最新一代8系列机型在加捻纱质量、灵活性、节能性、坚固性、节省空间和易维护性方面再次设立了新标准。

将近500万锭锭子的销售量，奠定了康派倍捻机的市场领导地位。凭借创新的研发和最新产品解决方案，康派倍捻机为客户提供优质交叉卷绕筒子的高效生产。

### Energy节能

→ eco锭子技术，实现高效节能

### Economics经济

→ 输出速度高达 120 m/min，生产效率更高  
→ 低能耗、占地面积小、维护成本低，操作成本相应降低

### Ergonomics人体工程学

→ 中央参数设置以及其他辅助工具，减少机器操作时间  
→ Volcojet气动穿纱系统实现快速方便穿纱  
→ 新型锭子设计，优化气圈尺寸，降低噪音等级

## 亮点

- 性价比最佳
- 在全球以可靠性高著称
- 优质的导纱元件
- 锭子几何区, 能耗降低
- 广泛的纱支范围, 生产灵活性高
- 机器宽度变窄, 空间需求小
- 设计简化, 易损件减少, 维护需求降低
- 噪音等级降低
- 安装时间减少



## 富俊倍捻机

### 用于中高支纱生产的倍捻机

富俊倍捻机在倍捻机质量和性能方面设置新标准,是满足当前市场需求的必然选择。我们基于集中的市场调查进行产品研发,以满足客户需求为己任,为客户提供最佳经济效益。

## 亮点

- 中央集中调节所有参数
- 独立马达锭子驱动
- 独立马达钢领传动
- 独立马达绞盘同步传动
- 锭子和绞盘气动刹车
- 线性编码器监测, 精确控制钢领板
- 弹簧式重量补偿
- 卷装成形可调
- 锭速范围3000到8000 rpm
- 用户友好性的操作高度



## 玻璃纤维加捻机

### 用于单股和多股玻璃纤维加捻的新型高性能锭加捻机

卓郎对玻璃纤维加捻机的成功开发获得了突破性进展。凭借众多技术特征——纱架、钢领系统和锭加捻锭子均采用现代化的传动组件、通过触屏进行中央设定、生产工艺和生产参数实现连续监控以及其他一系列的组件，这一创新的高性能锭加捻机实现了一流玻璃纤维纱的生产并且保证了筒子的高质量，已经由市场验证了其超强地位，为玻璃纤维加捻机设立了新的生产标准。

### Energy节能

- 高效驱动和高效轴承技术，降低了能耗
- 传动系统无负载，实现钢领板系统运行平滑

### Economics经济

- 生产细支纱时，经济效益更高，筒子质量优异
- 100% 成熟设计，保证设备快速投入运行
- 断头率 $\leq 1\%$

### Ergonomics人体工程学

- 机器高度降低，更人性化的设计，符合人体工程学
- 噪音等级 $\leq 82$  db(A)
- 可根据客户需求定制

## 亮点

- 适用于经济化生产多股玻璃纤维纱的创新型机器
- 灵活的应用范围
- 优化的纱线通道, 从初捻到复捻
- 精确控制钢领板
- 输送绞盘
- 工艺参数、生产数据的设定和监测
- 锭速范围1500到8000 rpm





## 玻璃纤维并捻机 VGT-P

### 带初捻装置的多股环锭加捻机

初捻装置可完美用于对称的多股玻璃纤维纱的生产，使加工2到4股单纱成为可能。新一代玻璃纤维并捻机VGT-P开辟了高性能多股玻纤纱的无限应用领域。

## 亮点

- 单锭传动技术, 实现生产灵活性最大化
- 创新技术, 原料适用性广泛
- 纱支范围广
- 输出速度最高达 400 m/min, 保证最大生产效率
- 创新的FlexiPly软件, 实现混合纱生产
- 顶级卷装质量, 卷绕密度高
- 一流技术, 经济效率最高、质量优异
- 全球独一无二的机节理念, 确保高度友好性



## 工业丝倍捻机 TC2

### 用于单股和多股工业丝生产的加捻机

工业技术用纱线应用于我们生活环境的各个领域。产业用纺织品、土工布和包装材料仅仅代表了工业技术用纱线应用的几个领域。应用领域越多，对工业用纱线生产技术的要求就越高。高性能工业丝倍捻机TC2，可加工单纱和多股纱，原料和纱支适用范围极其广泛。

### Energy节能

→ 通过优化的气圈几何区和气圈限位环，降低能耗

### Economics经济

→ 输出速度高达 400 m/min，实现高生产效率  
 → 卷装密度提高，卷装长度差异最小化，优化后道工序退绕性能  
 → 从 235到 60 000 分特，纱支适用范围广  
 → 单锭控制，保证高度生产灵活性  
 → FlexiPly软件，用于混合纱生产

### Ergonomics人体工程学

→ 加捻位置设计合理，方便操作  
 → 先进的锭子设计，易于清洁

## 亮点

- 独立的筒子传输解决方案
- 加快了全流程工序
- 缩短操作时间
- 降低人工成本
- 优化物流
- 用户友好性的控制系统



## 应用于卓郎加捻设备和直捻设备的智能自动化解决方案

### 自动化解决方案

自动化在纺织品加工过程中的质量改善和成本效益方面发挥着重要作用。卓郎加捻和直捻机，通过与全自动或半自动的传输系统连接，为安全、清洁、高效的操作流程提供保证。

### FlexFlow - 筒子传输系统

通过带智能跟踪功能的、节省空间的顶部输送带，用户友好性的筒子传输系统可实现设备的最大化利用。该系统可分为CreelFlow和PackFlow两部分，可以将筒子传输至机器并从机器上传输至下道工序。

### PackDrive - AGV

无人驾驶的传输系统对工业4.0的作用不容忽视，通过智能软件控制，可以完全自动化地实现筒子等的高效传输。

由于物料传输压力减轻，客户可获得更高的生产灵活性和更优异的产品质量。

# Sun



卓郎设立了下列领域的基准:

- 咨询
- 安装
- 卓郎学院
- 原装备件
- 保养和维修
- 升级和改造

Sun - 服务无极限

设备寿命周期内强大可靠的伙伴关系。

独一无二的智能解决方案, 让客户获享更大利益。

在设备整个寿命周期均实现卓越性能和可持续性。

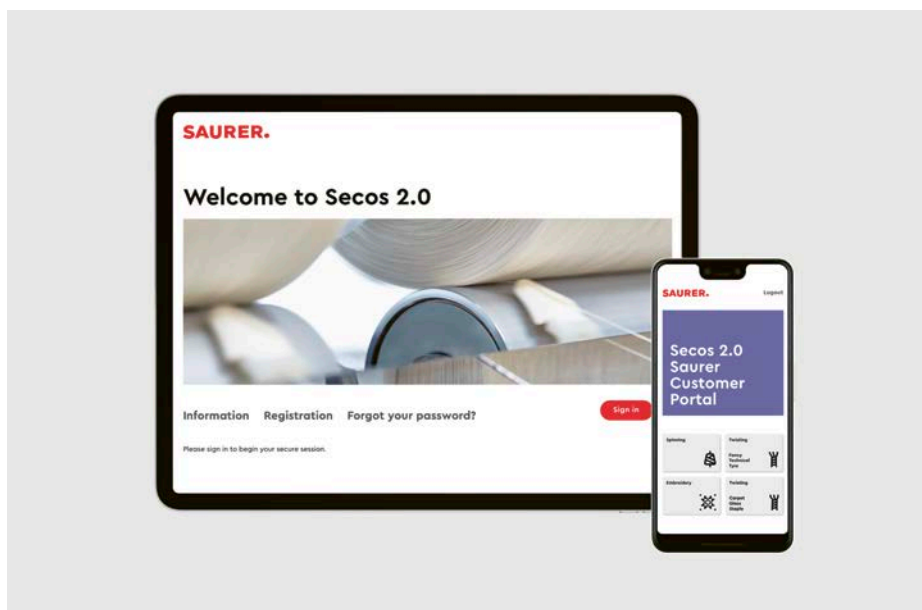
**Sun是一系列与众不同的优质服务, 可提高卓郎设备在整个使用寿命周期内的实际价值。我们训练有素的专业员工使用先进工具, 以度身定制的灵活方式改善客户的日常运营。我们为客户提供创新解决方案和周到服务, 从而让客户的产品质量、设备性能和盈利率更上一层楼。**

**卓郎为您铸就强大竞争实力。**

## Secos

### 卓郎客户门户

- 通过Secos电子商店可快速订购卓郎原装备件。所有机型上大部分常见的耐磨备件, 现在都可以通过图片目录更轻松地找到。
- 查找代替搜索: 所有数据、所有机型、所有原装备件, 一目了然。
- 便捷的订单管理, 订单记录可追溯至5年前。
- 一键收藏, 一键获取卓郎当前报价, 查找更快捷。



secos.saurer.com

Saurer Technologies GmbH & Co. KG  
Twisting Solutions  
Weeserweg 60  
47804 Krefeld  
Germany  
T +49 2151 717 01  
sales.twisting@saurer.com

Saurer Technologies GmbH & Co. KG  
Twisting Solutions  
Leonhardstrasse 19  
87437 Kempten  
Germany  
T +49 831 688 0  
sales.twisting@saurer.com

Saurer Hong Kong  
Machinery Co. Ltd.  
Room 2803-5, 28/f, The Center  
99 Queen's Road Central  
Central  
Hong Kong  
T +852 2866 0308  
jackson.ye@saurer.com

Saurer (Jiangsu)  
Textile Machinery Co., Ltd.  
Shanghai Branch Company  
36F, Tower B, The HQ, 100 Zunyi Road  
200051 Shanghai  
China  
T +86 21 2226 2578  
TWI.SH.CN@saurer.com

Saurer (Jiangsu)  
Textile Machinery Co., Ltd.  
No.9, Chang Yang Street  
Suzhou Industrial Park, 215024  
Jiangsu Province  
China  
T +86 512 8188 5688  
info.TWI.CN@saurer.com

Saurer Inc.  
8801 South Boulevard  
Charlotte, NC 28273  
USA  
T +1 704 916 42 72  
Twisting.USA@saurer.com

**saurer.com**